

# Ніва

БЕЛАРУСКИ ТЫДНЁВІК

№ 4 (935) ГОД XIX БЕЛАСТОК 27 СТУДЗЕНЯ 1974 г. ЦАНА 60 гр.

...О, мова беларуская! Твой гук заўсёды,  
Як рэха даўніх дзён.  
Ты мова мірнага, сардэчнага народа,  
Ніў, пунчаў перазвон.  
Там, дзе славян пануе слова,  
Звініш струною жаўруковай,  
Духмяная, як лета, мова,  
Блакітная, як лён.

Віктар Гамуліцкі

пераклад з польскай мовы  
Максіма Танка



Упершыню выбіраем найбольш актыўнага карэспандэнта года, але конкурс наш адгэтуль будзе працягвацца штогод.

Карэспандэнты і плёны іх працы ў „Ніве“ за 1973 год прадстаўляюцца так:  
Карэспандэнты апублікавалі 288 інфармацый і артыкулаў (без „Парнасіка“).

Карэспандэнтаў, пішучых у 1973 годзе, было 68 асоб (без „Парнасіка“).

Інфармацыі і артыкулы датычыліся 95 вёсак.

## А ВОСЬ КАРЭСПАНДЭНТЫ І КОЛЬКАСЦЬ ІХ ПУБЛІКАЦЫЙ

Мікалай Панфілюк	36
А. С.	27
Наглядальнік	24
Ларс	23
Нестар Церавой	15
Віктар Бура	14
Мікола Краўчук	14
Міхась Матвееў	9
К. Т.	8
Н. Андрэюк	8
Васіль Асеннік	7
Мікалай Гогель	7
Павел Гутнік	6

## А ВОСЬ МЯСЦОВАСЦІ, ЯКІХ КАРЭСПАНДЭНТЫ ДАТЫЧАЛІСЯ

Дубічы Царкоўныя	23
Шудзялава	12
Бельск	12
Грэдалі	11
Белавежа	9
Гарадок	8
Плэскі	8
Кляшчэлі	7
Грыгораўцы	7
Міхалова	6
Тапчыкалы	5
Тапалыны	5
Дубяжын	5
Варшава	5

## ЛІЦЭІ

Бельскі беларускі ліцэй імя Б. Тарашкевіча	8
Гайнаўскі беларускі ліцэй	5
Міхалоўскі ліцэй	2

## ХТО КАРЭСПАНДЭНТ „НІВЫ“

Дарослыя і моладзь. Усё больш мае карэспандэнтаў з ліцэяў — Бельскага, Гайнаўскага, Міхалоўскага.

Гаспадары, настаўнікі, вучні, студэнты, працаўнікі розных устаноў і фабрык, рабочыя, пенсіянеры, бібліятэкары, лектары.

Псеўданімамі і ініцыяламі падпісваюць свае карэспандэнцыі 24 асобы з 68 усіх. (Іх імёны і прозвішчы па іхняй просьбе астаюцца да ведама рэдакцыі). Значыць, большасць нашых карэспандэнтаў падпісваецца поўным імем і прозвішчам.

Нашы карэспандэнты ўмеюць выбіраць цікавыя псеўданімы, цесна звязаныя з беларускай традыцыяй, асабліва з беларускай літаратурай, напрыклад: Кузьма з Бяндзюгі, Суседка Міхаліна, Тарас Крушына, Сусед Талік, Кастусь.

Бываюць інфармацыі супольныя — двух, або цэлай групы аўтараў. Супольныя інфармацыі пішуць толькі маладзёны.

(Працяг на стар. 4)



„Белавежа“ канцэртнае на Цэнтральных дажынках.

## У нашых самадзейніках



Хтосьці гаварыў, што белавежскія традыцыі ў галіне мастацкіх калектываў даўно мінулі. Так яно і было, але хапіла аднаго ці двух штуршкоў, каб у белавежы паўстаў новы мастацкі калектыв.

Упершыню мы ўбачылі мужчынскую групу на мінулагоднім аглядзе „Беларуская песня — 73“. Праўда, тады „Белавежскім хлопцам“ не найлепш пайшло (бо, вядома, цэнтральны агляд, поўная зала крытыкаў), але яны паступілі, як сапраўдныя мастакі, — пачалі больш працаваць над сабой, развівацца.

Пра белавежскі харавы калектыв загаварылі ў самой Гайнаўцы, як у Белавежы, так і ў Гайнаўцы пачалі думаць пра канцэрты калектыву ў сталіцы павету. Дагаварыліся. Першы канцэрт спадабаўся настолькі, што трэба было арганізаваць наступныя. Нягледзячы на

тое, што ўваход быў платны, людзей заўсёды былі поўныя залы. Гэта не магло не падбадзёрыць спевакоў.

Гайнаўскі аддзел БГКТ запрапанаваў гарадскому ў Беластоку канцэрт белавежскага хору.

Канцэрт мастацкага калектыву песні і танца „Белавежа“ адбыўся ў памяшканні Галоўнага праўлення на Варшаўскай. Мы вінаваты чытачу выясненне назвы калектыву. Не ведаем, ці былі афіцыйныя „хрысціны“, але самі самадзейнікі называюць калектыв „Белавежа“.

Праграма калектыву багатая і разнастайная. У ёй песні польскія, беларускія, рускія, народныя. Песні выконвае мяшаны хор, жаночая група, мужчынская, дуэты і салісты. Асабліва хацелася б падкрэсліць вельмі моцную і роўную мужчынскую частку калектыву. Падкрэсліваем гэта таму, што аматарскія калектывы наогул адчуваюць недахоп добрых мужчынскіх галасоў.

На танцавальную групу калектыву невягча не звярнуць увагі. Кіруе ёю Янка Крупа. З таго, што паказалі яны на (Працяг на стар. 3)



Вакальны калектыв з Белавежы на цэнтральным аглядзе.

## ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ У „НІВЕ“

Даць мільён! • Настаўніца з Трасцянікі • Літаратурная старонка • Баль на 400 пар • І так бывае • Хвароба і цудоўнае выздараўленне Гапкі • Пётка (Элаіза Пашкевіч) • Пра добрае жаночае сэрца (Гарадок) • Паліто на вясну • Весткі з Чыжоў, Валілаў, Орлі, Міхалова, Сідры, Шудзялава і інш. • Песня з рэпертуару Чэслава Немана «Елочки-соселочки».

Пачалося ад вершаў. Каб атрымаць навагоднія падарункі, дзеці вымушаны былі пахваліцца тым, чаму навучыліся.

Першы выступіў шваграў сын. Вядома, гарадскі, смялейшы. Ён гучна прачытаў пачатак Міцкевічаўскага „Пана Тадэуша“. Тады я паглядзеў на свайго Янку. Ён у мяне найбольш здольны да вершаў. Нават сам іх ужо складае. Ён пачаў:

Даражыць табою колькі,  
Беласточчына, мой родны кут,  
Той добра знае толькі,  
Хто нарадзіўся і вырас тут.

Усе згодна пахвалілі Янку, бо верш спадабаўся. Прыемна было мне пачуць ад уласнага сына, што любоў да роднай зямлі яму ўжо не чужая.

— Як думаеш накіраваць сваіх дзяцей? — запытаў у мяне швагер.

— Што ж, хай вучацца, — гавару яму. — Малодшыя яшчэ ў пачатковай школе, а дачка, старэйшая — у гайнаўскім ліцэі. Яна хоча быць лекарам. Як добра пойдзе праз два гады будзе здаваць у Беластоцкую медыцынскую акадэмію. Чытаў я, што ў гэтай самай ста-

## СКАЧОК У БУДУЧЫНЮ



рэйшай на Беласточчыне вышэйшай навучальнай установе ў 1980 годзе будзе вучыцца 1800 студэнтаў. Атрымаюць яны яшчэ адзін „Дом студэнта“ на 600 месц. З кватэрамі для студэнтаў не будзе ўжо тады такой бяды, толькі нямногім з іх прыдзецца шукаць жылля на прыватных кватэрах.

— А калі не прымуць яе ў акадэмію? — заўважыў швагер.

— Што ж, усяляк можа быць. Перш за ўсё гэта залежыць ад яе. Тады пойдзе працаваць або вучыцца ў іншую школу. Беласточчына праз пяць-шэсць гадоў будзе патрабаваць каля 120 тысяч спецыялістаў з прафесійнай сярэдняй і вышэйшай адукацыяй. Без добра падрыхтаваных да працы людзей няма што цяпер марыць аб хуткім прагрэсе. А найбольш нам, аказваецца, трэба інжынераў і магістраў, перш за ўсё настаўнікаў. Таму ў Беластоку хутка разбудуюць Вышэйшую інжынерную школу і філіял Варшаўскага ўніверсітэта. Я хацеў бы, каб у настаўнікі пайшоў мой Янка, а Юрка — каб стаў інжынерам. Ён у мяне самы малодшы. Пакуль дараце да студэнтаў, у Вышэйшай інжынерскай школе ў Беластоку будзе вучыцца ўжо амаль 3,5 тысяч чалавек. Пачнуць будаваць для іх акадэмічны пасёлак. Усе факультэты атрымаюць свае асобныя будынкі. Для патрэб студэнтаў запланаваны два новыя інтэрнаты на 600 месц кожны.

(Працяг на стар. 4)



# ♦ Пагазеті ♦ Здарэнні ♦ Факты ♦ Камментарыі ♦ Весткі ♦


**СВЕТ**

**БССР**

**ПОЛЬЩА**

**ВАЯВОДСТВА**

## ДРУГАЯ ФАЗА

У Жэневе распачалася другая фаза канферэнцыі ў справе бяспекі і супрацоўніцтва ў Еўропе. Гэта нялёгка нарада. У адносінах да кожнай са спраў, якія абмяркоўваюцца на канферэнцыі, абавязвае прынцып аднадушнасці ўсіх удзельнікаў. Для кожнай фармулёўкі трэба знайсці супольнае акрэсленне: да-статкова дакладна, каб маглі быць прыняты ўсімі, але не заабырчае, бо тады можна па-рознаму яго каменціраваць. Усё гэта, зразумела, вымагае часу, цярплівасці, а перш за ўсё добрай волі.

Тэматыка нарады ахоплівае тры групы спраў: 1 — справы бяспекі, 2 — справы эканамічнага і навукова-тэхнічнага супрацоўніцтва, 3 — гуманнае справы. У галіне бяспекі найважнейшай справай з'яўляецца прынцып непарушнасці граніц. Калі наш кантынент мае быць зонай трываласці міру, тады ўсе павінны абавязвацца да непарушнасці граніц і не ўносіць тэрытарыяльных прэтэнзій. У эканамічнай галіне дыскусія вядзецца ў асноўным вакол т.зв. клаўзулы найвышэйшай прывілейнасці, што ў практыцы з'яўляецца прынцыпам раўнапраўнасці. Адсутнасць гэтай клаўзулы абазначае дыскрымінацыю, не дазваляе супрацоўнічаць. У гуманнай галіне асноўнай справай з'яўляецца пашырэнне кантактаў паміж людзьмі і распаўсюджванне інфармацыі.

## НЕКАРЫСНЫЯ З'ЯВЫ

У заходніх краінах безупынна ўзрастаюць цэны на тавары першай патрэбы, даражэюць паслугі, расце інфляцыя, а гэта адмоўна адбіваецца на ўзроўні жыцця рабочых. Здарэнні, якія мелі месца ў першых днях новага года, сведчаць, што інфляцыйныя з'явы, павялічаныя нафтавым крызісам, будуць мець працяглы характар.

Безупынный рост цен на товары первой необходимости даеца ў знак перш за ўсё амерыканскім грамадзянам. Асабліва хутка даражэюць харчы. Амерыканскі інстытут мясной прамысловасці пайнфармаваў, што толькі на працягу апошніх тыдняў оптавыя цэны мяса ўзраслі ў 10 працэнтаў. Гэта вядзе ў прамой ланцужок да росту рознічных цен.

Амерыканскіх грамадзян чакае таксама павелічэнне і так высокіх выдаткаў, зробленых з ляментам. Савет па справах коштаў утрымання агульнай асветы, астатковыя прынцыпы кантролю цен у гэтай галіне. Гаворыцца тут, што клінікі і прыватныя лекарскія маюць права павялічыць аплаты на 4—7,5 прац.

Кошты ўтрымання ў Ізраілі ў 1973 годзе павялічыліся на 26,4 прац., цэны вопраткі на 17 прац., а харчоў на 28 прац. Эксперты агульнага рынка лічаць, што цэны тавараў сельскагаспадарчага паходжання на працягу 1974—1975 гадоў у дзяржавах Агульнага рынка павялічацца ў сярэднім на 7 прац.

## УЖО 100.000

Нядаўна аўтамабільны завод Камунард у Запарожжы выпусціў 100-тысячны малалітражны аўтамабіль "Запарожжа". Цяпер "Запарожжы" маюць матары з 40 і 50 конскімі сіламі, што дае магчымасць развіваць хуткасць да 125 кіламетраў у гадзіну. (ак)

## НОВАБУДОЎЛІ 1974 ГОДА

Сёлета ўступіць у строй на тэрыторыі БССР наступныя заводы і прадпрыемствы: Баранавіцкі завод аўтаматычных ліній, Пінскі завод уніфікаваных вузлоў, Лунінецкі завод электрарухавікоў і Клецкі кансервавы камбінат. Затым будзе завершана будаўніцтва першай чаргі Мазырскага нафтаперапрацоўчага заводу, другой чаргі Аршанскага заводу нармалізаванага інструменту, а таксама жыўёлагадоўчых комплексаў у саўгасе-камбіната "Мір" Баранавіцкага раёна, саўгаса "Ложніца" Барысаўскага раёна. Адначасова расшыраюцца вытворчыя магутнасці на Гомельскім хімічным заводзе, Полацкім нафтаперапрацоўчым камбінатам, Віцебскім заводзе даламітавай мукі, Магілёўскім камбінатам шаўковых тканін і Гродзенскім прадзільна-нітчным камбінатам. Магутныя халадзільнікі атрымаюць Мінскі мясаперапрацоўчы завод і Ваўкавыскі мясакамбінат. Навейшым, сучасным абсталяваннем будуць забяспечаны ільноводы ў Карэлічах і Валожыне. Апрача гэтага намерана зладзіць шмат аб'ектаў сацыяльнага прызначэння.

Гэты далёка яшчэ няпоўны пералік самых важных новабудоўляў 1974 года паказвае, што чацвёрты год дзевятай пяцігодкі будзе для Савецкай Беларусі годам далейшых глыбокіх і шматбаковых пераўтварэнняў на шляху да камунізму.

## ПЛЕНУМ ЦК ЛКСМ БЕЛАРУСІ

Як падае агенства БЕЛТА, у Мінску 16 студзеня адбыўся пленум Цэнтральнага Камітэта Ленінскага камуністычнага саюза моладзі Беларусі. Разгледжана пытанне аб удзеле камсамольскай арганізацыі Беларусі і Камітэта маладзёжных арганізацый БССР у міжнароднай дзейнасці ВЛКСМ. З інфармацыйнага выступу члена бюро ЦК ЛКСМ Беларусі, старшыня Камітэта маладзёжных арганізацый БССР Уладзімір Ягораў. Пленум разгледзеў таксама некаторыя пытанні арганізацыйнага парадку.

## ПРЫСВЯЧАЕЦА ВАРШАВЕ

З нагоды 29-ай гадавіны вызвалення сталіцы нашай краіны ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў газета "Звязда" змясціла артыкул варшаўскага карэспандэнта ТАСС В. Міхальчука аб Варшаве. Прыпамінае ён, што ў вайну загінула амаль 800 тысяч варшавян, што Гітлер загадаў сперці гэты геройскі горад з твару зямлі, што ў баях за яго вызваленне загінула звыш 30 тысяч савецкіх воінаў, якія цяпер пакояцца на супольным добраўпарадкаваным могілніку-маўзалеі, што самым высокім будынкам у сталіцы ПНР з'яўляецца дагэтуль Палац культуры і навукі, пабудаваны ў 1953-1955 гадах як дар Савецкага Саюза.

## ПРАДАЎШЧЫЦА КНІЖАК

Софія Карлава працуе старшым прадаўцом вядомай у Мінску кнігарні "Дружба". За добрыя вынікі ў працы адзначана яна ордэнам "Знак Пашаны". Софія Карлава, між іншым, прапануе наведвальнікам кнігарні польскія кніжкі, якія тут карыстаюцца вялікай папулярнасцю. (вр)

## СМЕЛАЯ І ВЯЛІКАЯ ПРАГРАМА

Сейм прыняў урадавую праграму паліпашэння матэрыяльнай сітуацыі людзей працы. Прадставіў яе прэм'ер Пётр Ярашэвіч. Гэта, як сказаў ён, праграма смелая і вялікая. Гэта праграма чарговага павышэння зарплат у гадах 1974-75. А вось галоўныя пункты праграмы: Дзякуючы большаму нацыянальнаму даходу за тры гады гэтай пяцігодкі павышана зарплата для 6,4 мільёна асоб (пяцігадовы план прадбачаў павысіць яе ў гадах 1971-75 толькі 4,6 мільёна асоб). Гэта — настаўнікі, служба здароўя, рабочыя спажывецкай, лёгкай, шклярскай і паліграфічнай прамысловасці; рабочыя гутаў, энергетыкі, газавай прамысловасці, будаўніцтва, керамікі, чыгуначнікі, працаўнікі марскога флоту і сувязі, адміністрацыі, пракуратуры і суду. Узраслі даходы вёскі.

Але 4,5 млн. працаўнікоў дзяржаўнай гаспадаркі чакае яшчэ павышэння зарплат. Цэнтральны Камітэт партыі зацвердзіў урадавую праграму, якая прадбачае падвышкі ўсім астатнім працаўнікам на працягу двух наступных год 5-годкі. Такім чынам, усе людзі працы нашай краіны — 11 млн. асоб атрымаюць падвышкі зарплат за адну толькі 5-годку. Каб рэалізаваць гэту праграму, урад павінен выдаць кожны год 20 мільярд злотых. А ўлічваючы папярэднія падвышкі, урад за кожны год пяцігодкі выдаць на павышэнне зарплат 44 мільярд злотых.

Вышэйшыя зарплаты атрымаюць: ад 1 лютага — шахцёры ўсёй горнай прамысловасці; ад 1 красавіка — працаўнікі наземнага і авіяцыйнага транспарту; ад 1 чэрвеня — працаўнікі ўнутранага гандлю і гаспадарчых ад 1 красавіка — трактарысты, камбайнёры, працаўнікі вярштатаў у сельгасгаспадарчых арганізацыях; механізатары, ветэрынары, інспектары, гeadэты; ад 1 ліпеня — працаўнікі сельскагаспадарчых арганізацый; механізатары, ветэрынары, інспектары, гeadэты; ад 1 ліпеня — працаўнікі цэлюлознай і запалчнай прамысловасці, будаўнічай керамікі, замежнага гандлю, марскіх партоў, рыбалоўны; ад 1 лютага — урбаністы; ад 1 верасня — працаўнікі культуры; ад 1 кастрычніка — геалагі, працаўнікі водаправодаў; ад 1 студзеня 1975 — працаўнікі драўніннай прамысловасці; ад 1 жніўня 1975 года — усе іншыя працаўнікі.

Ад 1 жніўня г.г. павысіцца пенсія па старасці і па хваробе, пенсія для ваенных інвалідаў і ветэранаў, а таксама павысіцца найменшы сямейны даход: па асобу — з 1.000 зл. на 1.400 зл.; павысіцца сямейны дадаткі на дзяцей — па 150 зл. на трэцяе і кожнае наступнае.

Для сельскай гаспадаркі: больш будаўнічых матэрыялаў, трактараў і іншых машын, больш кармоў.

Ад 21 студзеня павышаюцца цэны скупкі валавіны (на 2,6 зл. за кг), цукровых буракоў (на 10 зл. за цэнтр), рапаку (на 150 зл. за цэнтр). Будзе павышана пенсія для гаспадароў, якія па старасці не могуць апрацоўваць зямлі і аддадуць яе дзяржаве. Пенсіі за гаспадарку будуць складаць 1 500 — 2 500 зл. Працэсійным будзе абарот зямлёў ўвогуле. Гаспадары, якія захоўваюць павялічаны свае гаспадаркі, зробіць гэта без перашкод. (вл)

## КАНФЕРЭНЦЫЯ ЗГП

20 студзеня ў Беластоку адбылася VI справаздачна-выбарная канферэнцыя Беларускай харугвы ЗГП. З'ехалася каля 160 дэлегатаў з 20 гуфтаў, якія прадстаўлялі на канферэнцыі 110 тысяч гарцэраў, зухаў і інструктараў. Госцямі гарцэраў былі І сакратар ВК ПАРП З. Куроўскі, беластоцкі ваявода П. Спрыха, начальнік ЗГП С. Багдановіч і іншыя партыйныя і дзяржаўныя дзеячы. З дакладам выступіў камандант Беларускай харугвы С. Кэнска. Створаная ў чэрвені 1973 года Федэрацыя сацыялістычных саюзаў моладзі даручыла выхаванне дзяцей і школьнай моладзі адной арганізацыі — Саюзу польскага гарцэрства. У сувязі з гэтым колькасць гарцэраў у сярэдніх школах ужо за гэты кароткі час падвоілася. А галоўная задача арганізацыі — добрае выхаванне моладзі і яе актывізацыя ў здабыванні ведаў. Напрамак дзейнасці ваяводскай арганізацыі — гарцэрскай служба Беларастоцчыне. Аб гэтым гаворыць прынятая на канферэнцыі пастанова. У гонар канферэнцыі гарцэры сярэдніх школ, так званыя дружныя Гарцэрскай службы сацыялістычнай Польшчы, працавалі грамадскім чынам на карысць свайго асяроддзя.

## НАВУКОВАЯ СЕСІЯ

У Аўгустове па ініцыятыве Ваяводскага ўпраўлення адбылася двухдзённая навуковая сесія на тэму аховы прыроды на Беларастоцчыне. У сесіі ўдзельнічалі беластоцкі ваявода З. Спрыха, віцэ-міністр тэрэзнавай гаспадаркі і аховы асяроддзя Л. Ахоцкі, прадстаўнікі ваяводскіх арганізацый, палітычных строніцтваў, вучоныя з розных навуковых цэнтраў краіны, спецыялісты па справах рацыянальнага выкарыстоўвання прыроднага багацця. На сесіі прадстаўлена было 12 дакладаў. У дыскусіі абмяркоўваліся справы аховы водных запасаў у шырокім разуменні, аховы глеб і тарфянікаў, аховы расліннасці і жывёльнага свету, аховы турыстычных раёнаў. Навука ў наш час павінна дапамагчы лепш гаспадарыць існуючымі прыроднымі багаццямі.

## КАМП'ЮТЭР У ГМІНЕ

Начальнік гміны ў Харошчы В. Мялешка падпісаў уступны дагавор з дырэктарам беластоцкай пляцоўкі вылічальнай электроннай тэхнікі В. Шылам аб абсталяванні ў гміне міні-камп'ютэра "Мэра 302". Гэта малая электронная машына павінна ў гміне дапамагчы ў вылічэннях, даваць вобразы аб агульнай сітуацыі ў жывёлагадоўлі, кантрактацыі, угнаеннях і інш. Гэта значна дапаможа лепш планавачы, кіраваць і гаспадарыць. Першая вылічальная электронная машына трапіць у гміну ў апошнім квартале гэтага года.

## НАЙЛЕПШЫЯ

Тэхнікум жывёлагадоўлі ў Алецку заняў першае месца ў краіне па выдзяленню школьных сельскіх гаспадарак. Такое дасягненне прыпадае беластоцкай школе ўпершыню. Да гэтага часу найлепшымі школьнымі гаспадаркамі лічыліся гаспадаркі вюрцбургскай, бадэнскай і ганьскай школ. Тэхнікум атрымаў пераходны сцяг міністра сельскай гаспадаркі і ГП прафсаюза працаўнікоў сельскай гаспадаркі. (яч)



## Недзеля — 27.1.

7.30 TV Kurs Rolniczy. 8.15 Nowoczesność w domu i zagrodzie. 8.40 Bieg po zdrowie. 8.55 Program dnia. 9.00 „Teleranek”. 10.20 „W Cieszyne na rynku” („Z ludowej szkatuły”). 10.50 „Ridolini” — film ameryk. („W starym kinie”). 11.30 Telewizyjny mecz w akrobatyce sportowej Polska — Związek Radziecki — Bulgaria. 13.00 Dziennik. 13.15 Koncert symfoniczny WOSPR i TV pod dyr. Emina Chaczaturiana (ZSRR). 14.05 Radar. 14.15 „Na chłopski rozum”. 14.45 Dla dzieci: „Aby dzieci wiedziały” — cz. II. Widowisko Teatru Lalek „Drak” z Hradec Kralove. 15.25 PKF. 15.35 „Wiem wszystko” — teleturniej. 16.20 Losowanie Toto-Lotka. 16.35 Studio Muzyki Rozrywkowej. 17.10 Estrada poetycka — Jan Kochanowski „Pieśni” (Poezja polska). 17.25 Tele-Echo. 18.10 Sportowy Magazyn Sprawozdawczy. 19.15 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 „Czarne chmury” — film TVP — odc. VI. 21.10 Program rozrywkowy. 22.10 Informacyjny Magazyn Sportowy. 22.40 Dobranoc dla dorosłych.

„HIBA”  
№ 4 (935)

27 студзеня 1974 г.  
стар. 2

## Poniedziałek — 28.1.

12.45 TV Technikum Rolnicze — Uczymy się w TV Technikum Rolniczym. 13.25 TV Technikum Rolnicze pomocą w samokształceniu. 16.10 Program dnia. 16.15 Oferta. 16.30 Dziennik. 16.40 „Zwierzyniec”. 17.30 Echo stadionu. 17.55 TV Kurier Lubelski. 18.05 Spacerkiem po kinie. 18.30 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Eureka. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 Teatr TV: W. Szekspir „Hamlet”.

## Wtorek — 29.1.

10.00 „Wymarłe miasto” — film ameryk. („Strzały w Dodge City”). 10.50 „Korezula” — film dok. jugosl. 12.00 Dla szkół: (kl. IV lic.) Język polski. Zbigniew Skowroński „Dekret”. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Dla dzieci: „Wędrowki z moim latawcem”. 17.05 „Rodzina Durtolów” — film franc. — odc. 19. 17.35 Dla młodzieży: „Egzamin” — Klub TV. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Interstudio. 19.15 Przypomnamy, radzimy. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 „Wymarłe miasto” — film ameryk. („Strzały w Dodge City”). 21.05 Bez tog. 21.45 Gra Stowarzyszenie Popierania Prawdziwej Twórczości „Chałturnik”. 22.00 Dziennik. 22.15 Wiadomości sportowe i sprawozdanie z Mistrzostw Europy w jeździe figurowej na lodzie.

## Środa — 30.1.

9.40 „Trójkąt” — film fab. radz. 11.05 „Dla szkół: (kl. VII) Historia „Romuald Traugutt”. 11.35 „Wielka depresja” — film dok. NRD. 14.40

Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Fizyka. 15.55 NURT — Pedagogika. „Kształcenie dla rozwoju”. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Program dla dzieci. 17.10 Losowanie Małego Lotka. 17.20 Informacje — Towary — Propozycje. 17.35 „Lekcja” — reportaż z Biskupina. 18.00 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.30 „Łuk tęczy” — film TV Czechosłowackiej — odc. I („Śmierć na szczycie”). 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 Kino Interesujących Filmów: „Tristana” — film fab. franc.-włosko-hisp. 22.00 Wiadomości sportowe. 22.10 Spiewa Tony Craig. 22.40 Dziennik. 22.55 Sprawozdanie z Mistrzostw Europy w jeździe figurowej na lodzie.

## Czwartek — 31.1.

9.35 „Długa prawda” — film fab. franc. 11.05 Dla szkół: (kl. VII—VIII) Język polski. „Telewizja”. 13.30 TV Kurs informatyki: „Sterowanie procesami technologicznymi”. 14.10 Matematyka w szkole: „Pogłębianie pojęcia iloczynu liczb naturalnych” cz. II. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 „Ekrany z bratkiem”. 17.45 PKF. 17.55 Kwartals akademicki. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 Gramy o telewizor. 19.10 Przypomnamy, radzimy. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 „Długa prawda” — film fab. franc. 21.45 Wiadomości sportowe. 21.55 „Halo! Kto mówi?” — program rozrywkowy. 22.15 Dziennik. 22.30 Informacje — Towary — Propozycje. 22.45 Sprawozdanie z Mistrzostw Europy w jeździe figurowej na lodzie.

## Piątek — 1.11.

10.05 „Czarne chmury” — film TVP — odc. VII. 10.05 Dla szkół: (kl. VII) Wychowanie obywatelskie. „Nasze miejsce w szkole”. 11.35 „Panonia” — film dok. węg. 12.00 Dla szkół: (kl. III) „W co się bawić”. 14.40 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy: Matematyka. 15.55 NURT — „Narodziny filozofii i jej powołanie”. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 „Pora na Teleforda”. 17.25 Turystyka i wypoczynek. 17.50 Tygodnik Informacyjny Wody. 18.05 Dla młodzieży: „Dwie szkoły” — telekonkurs. 18.25 Kronika Warszawy i Mazowsza. 18.45 „Księżyc” („Zdarzenia, zmyślenia”). 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.15 „P — Romek show — czyli zagubiony”. 21.00 Panorama. 21.40 Teatr TV: A. Ostrowski „Talenty i wielbienie”. 23.10 Dziennik. 23.15 Wiadomości sportowe i sprawozdanie z Mistrzostw Europy w jeździe figurowej na lodzie.

## Sobota — 2.11.

10.00 „Dyrektor” — film fab. radz. 14.05 TV Technikum Rolnicze — Wskazówki metodyczne — lekcja 1. 14.40 TV Technikum Rolnicze — Język polski — lekcja 1. 15.10 Program dnia. 15.15 Program I proponuje. 15.30 Redakcja Szkolna zapowiada. 15.45 Telereklama. 16.00 Dziennik. 16.10 Dla dzieci: „Dzielnicy Robin Hood” — film radz. 16.25 Dla młodzieży: Scena Faktu — „Zegnaj domku”. 17.10 Nie tylko dla pań. 17.35 „Anna” — film ang. — odc. I („Rodzina Straussów”). 18.45 Godzina Orfeusza. 19.20 Dobranoc. 19.30 Monitor. 20.15 „Dyrektor” — film fab. radz. 22.15 Dziennik. 22.35 Wiadomości sportowe. 22.45 „Z Emilią w Albeni” — bułgarski program rozrywkowy. 23.20 Sprawozdanie z Mistrzostw Europy w jeździe figurowej na lodzie — jazda dowolna kobiet.







(Праця са стар. 1)



## НАЙЛЕПШЫЯ

Найбольшы плён сабраў і прынёс на старонкі „Нівы“ Мікалай Панфілюк — родам з Дубіч Царкоўных, пражывае там жа. Працуе пісьманосцам. Пра справы сваёй вёскі пісаў многа. М. Панфілюк піша не толькі пра добрыя і дрэнныя з'явы сваёй гміны, але нават суседніх — Кляшчэўскай і Арлянскай.

М. Панфілюк належыць да найстарэйшых і найбольш верных ніваўскіх карэспандэнтаў. Піша ад першага года існавання „Нівы“.

Па сістэматычнасці ў пісанні ён займае першае месца. Няма тыдня, каб ён не прыслаў хоць раз, а часам і два разы, адну ці больш інфармацый.

М. Панфілюк — уражлівы летапісец, складае кнігу жыцця, у якой замякаюцца людзі і падзеі пэўнай зямлі ў Гайнаўскім павеце.

Родная вёска нашага карэспандэнта года была найчасцей апісваемай вёскай. У паасобных выпадках пра Дубічы Царкоўныя пісалі іншыя карэспандэнты. Такім чынам Дубічы Царкоўныя сталі таксама найбольш актыўнай вёскай года.

Як карэспандэнт года, так і ўсёй вёсцы жадаем далейшых поспехаў і яшчэ вышэйшага лёту ў новым годзе. Да наступнай сустрэчы!

\*

М. Панфілюк — найбольш актыўны карэспандэнт года атрымлівае першую ўзнагароду „Нівы“.

Узнагароды атрымліваюць таксама другі і трэці па актыўнасці карэспандэнты „Нівы“ — А. С. і Наглядальнік.

А вось пару слоў пра другога, трэцяга і іншых перадавых карэспандэнтаў.

А. С. — яму належыць апісанне Шудзялаўскай гміны ў Сакольскім павеце. Карэспандэнт з вострым грамадскім падыходам да розных з'яў штодзённага жыцця.

Наглядальнік — верна рэгіструе жыццё вёсак Грэдалі, Грыгораўцы, Малінікі, Орля, Талчыкалы, Кошкі — усе ў Бельскім павеце.

Ларс — апісвае гміну Гарадок у Беластоцкім павеце.

Нестару Перавою горад Бельск удзячы сваім частым інфармацыям на старонках „Нівы“.

Віктар Бура — пазнаменны шукальнік вясковых гурткоў БРКТ, пра якія піша з сэрцам.

Мікола Краўчук стаіць за вёску Патока і бліжэйшую ваколіцу, а Міхась Матвеюк за Цялушкі.

К. Т. — гэта цікавыя і крытычныя інфармацыі пра Белаежу, а Н. Андрэюк любіць пісаць пра Плэскі.

Мікалай Гогель ловіць усё, што дзеецца ў працы поштаў, цёпла піша пра пісьманосцаў.

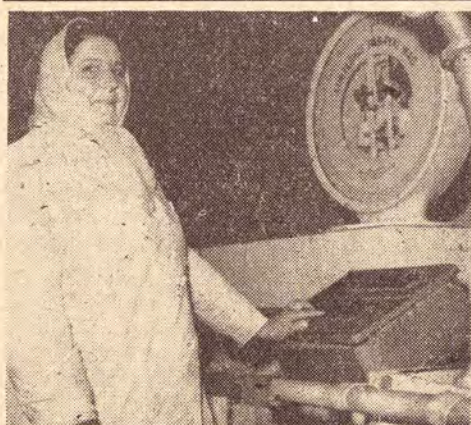
Васіль Асеннік карэспандэнтам „Нівы“ стаў недзе ў сярэдзіне мінулага года. Выстартваў многімі цікавымі інфармацыямі, заяваў ужо права аднаго з найбольш плённых карэспандэнтаў, найбольш піша пра Спічкі.

Павел Гутнік — таксама малады і плёны карэспандэнт з ваколіц Азяблы-Міхалова. Умее бачыць і апісваць усё, што цікавае — добрае і дрэннае.

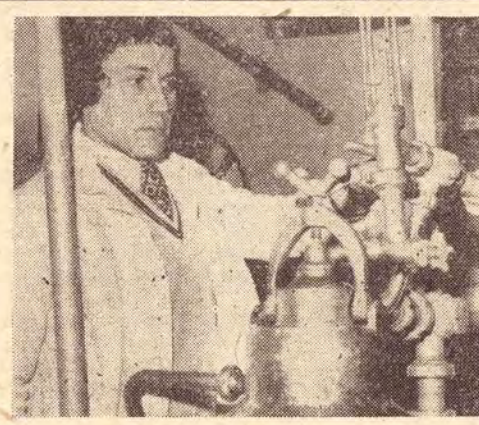
Весткам! з жыцця Бельскага беларускага ліцэя „Ніва“ ўдзячна найперш Яўгену Семінюку, які сваімі інфармацыямі запачаткаваў у „Ніве“ свайго роду хроніку з жыцця любімай школы.

\*

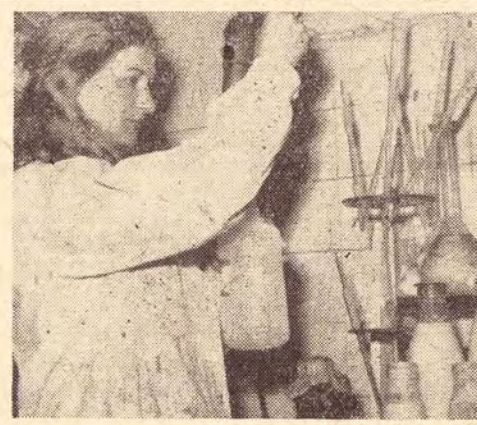
Прадставілі мы тут карэспандэнтаў, якія прыслалі найбольшую колькасць інфармацый. Сардэчнае дзякуй кіруем таксама да ўсіх 68 нашых карэспандэнтаў, што пісалі, не забывалі. У новым годзе чакаем далейшага плённага супрацоўніцтва з вамі.



За вагаю пільна сочаць вочы Тацыяны Чэпель.



Кіраўнік сакольскай ОСМ Генрык Самойловіч.



У лабараторыі займаецца лабарантка Ірэна Супінская.

## Сакольская ОСМ дае звышпланавую прадукцыю

На Саколышчыне багата сенажаць. З кожным годам павялічваецца тут колькасць меліяраваных і загаспадараных зялёных угоддзяў. Нічога тады дзіўнага, што сяляне пачалі гадаваць больш кароў. Цяпер штодзень дастаўляюць яны на пункты скупкі больш 30 тысяч літраў малака. Найбольш на скупачных пунктах у Малявічах, Янаве, Вагушах.

Перапрацоўкай гэтай белай сыравіны займаецца Акруговая малачарская спудзельня (ОСМ) у Саколцы. Кожны дзень дастаўляе яна на рынак каля 1 400 кілаграмаў масла, апрача таго фруктовы і

ванільны тваражкі, кефір і іншыя прадукты малочнага паходжання. Рабочыя сакольскай малачарні не толькі выконваюць, але і перавыконваюць гадавыя прадукцыйныя планы. У 1973 годзе абавязаліся яны ў рамках акцыі „30 мільярдаў“ даць дадатковую прадукцыю агульнай вартасці 6 мільёнаў злотых. Абавязальствы перавыканалі. Далі дадаткова на рынак масла, тварагу і казеіна — на суму 8 мільёнаў злотых. Вялікая ў гэтым заслуга шматгадовых рабочых, а таксама старшын спудзельні Францішка Шубзды і кіраўніка прадукцыі Генрыка Самойловіча. Урэшце ўсяго рабочага калектыву, які налічвае 70 чалавек.

Акруговая малачарская спудзельня ў Саколцы належна дбае аб разбудове сеткі злеўняў малака. Зараз іх 53. У мінулым годзе прыбыло тры і ў гэтым го-

дзе колькасць іх павялічыцца яшчэ на 4. Новыя пункты скупкі малака, адкрытыя ў мінулым годзе ў Кнышэвічах, Белаўсах і Шудзялаве, як і многія іншыя, забяспечаны халадзільным абсталяваннем.

Варта адзначыць і той факт, што ОСМ у Саколцы належна задбала пра сваіх пастаянных дастаўцаў малака. З тымі сям'ямі, якія дастаўляюць многа малака, падпісала яна шматгадовыя дамовы адносна дастаўкі малака. Усім гэтым сям'ям гарантуюцца грашовыя крэдыты і дапамога ў выпадку, калі б хацелі яны будаваць новыя кароўнікі або мадэрнізаваць старыя. Яны таксама ў першую чаргу забяспечваюцца кармавымі мяшанкамі.

ОСМ рацыянальна расходuje сыраватку. Сельгасгурткоўскія трактары развозяць яе сялянам у навакольныя вёскі. Тэкст і фота Я. Цялушэцкага

## Пачатак на стар. 1

### Інжынеры і магістры

Філіял Варшаўскага ўніверсітэта таксама будзе разбудаваны. Некалькі новых будынкаў, інтэрнат, гасцініца для асістэнтаў, школа практыкаванняў, аб'екты для фізкультурнага выхавання, бібліятэка...

— З таго, што ты кажаш, вынікае, што Беласток будзе даволі вялікім акадэмічным цэнтрам.

— Несумненна. Пішуць, што ў 1980 годзе ў беластоцкіх вышэйшых навучальных установах будзе вучыцца амаль 10 тысяч студэнтаў.

— А што яны будуць тут рабіць пасля навукі?

— Не турбуйся. З падлікаў спецыялістаў вынікае, што ўжо праз шэсць гадоў Беластоцчына будзе патрабаваць не менш 11 тысяч выпускнікоў вышэйшых навучальных устаноў. Трэба памятаць, што ў гадах 1976—1980 у Беластоцкім ваяводстве будзе пабудаваны:

— фабрыка тэлевізараў у Беластоку і яе філіял у Замброве,

— фабрыка сельскагаспадарчых прылад і машын,

— прадпрыемства па вытворчасці запчастак для будаўнічых машын,

— прадпрыемства па вытворчасці частак для дакладных вымяральных прыбораў,

— прадпрыемства па вытворчасці электраразмеркавальных устаноў,

— фабрыка машын і абсталявання для хімічнай прамысловасці,

— прадпрыемства па вытворчасці лёгкіх сталёных канструкцый для патрэб сельскагаспадарчага будаўніцтва.

Так пішуць у праграме развіцця Беластоцчыны да 1980 года. А гэта ж не ўсё. Бо ў іншым месцы гэтай апрацоўкі знаходзім яшчэ, што ў гадах 1976—1980 неабходна таксама на Беластоцчыне пабудаваць:

— новы тартак у раёне горада Сувалкі,

— фабрыку стружкавых пліт,

— дзве вялікія мэблевыя фабрыкі,

— прадпрыемства па вытворчасці будаўнічай сталаркі,

— прадпрыемства па вытворчасці драўляных сегментаў для будовы адна-сямейных жылых дамоў і дачных домікаў,

— фабрыку фанеры і дыкты замест ліквідаванага прадпрыемства гэтага тыпу ў Элку.

Так што, як бачыш, працы нашым дзеячам не забракне. Хай толькі яны цяпер вучацца на гэтых інжынераў і магістраў.

М. Нурэцкі

## Ці ведаеце, што...

...Масква налічвае 7,5 мільёна жыхароў і з'яўляецца найбольшым прамысловым цэнтрам Савецкага Саюза.

...маскоўскія фабрыкі выпускаюць кожны дзень 2694 тэлевізары, 1390 радыёпрыёмнікаў, 39 тыс. гадзіннікаў, 1000 халадзільнікаў, 416 пралек, звыш 3 мільёнаў квадратных метраў тканін і 120 тыс. пар абутку. Кожны дзень 350 сем'яў атрымліваюць новыя кватэры. (т)



Калі мы гаворым аб нечым такім, што трэба старанна даглядаць, рупліва ахоўваць, берагчы, шанаваць, тады мы кажам: „Глядзець трэба, як вока ў ілбе“, бо вока адно з найважнейшых органаў чалавечага арганізму. Слепата залічаецца да найпаважнейшага калецтва. Сляпых людзей на свеце налічваецца больш як 15 мільёнаў. Даная гэтая далёка няпоўная, таму што ў многіх краінах не вядзецца статыстыка сляпых. У Польшчы сляпых ёсць каля 26 тысяч чалавек, а на Беластоцчыне больш як 1 800.

Розныя ёсць прычыны страты зроку. Ёсць нямаля выпадкаў, што дзеці родзяцца сляпымі па прычыне хваробы бацькоў, або па прычыне розных пашкоджанняў плоду падчас цяжарнасці жанчыны, ці пры цяжкіх родах.

Многія людзі страцілі зрок падчас

вайны. Цяпер выпадкі слепаты часта здараюцца ў выніку невыконвання правіл БГП і гігіены. Узнікаюць пры гэтым розныя хваробы, якія, калі не лячыцца, вядуць да слепаты. Гэта перш за ўсё зацьма, яскра, занік вачных нерваў і інш. Агульныя хваробы, якія пашкоджваюць таксама зрок, гэта высокі ціск крыві, скляроз, цукровая хвароба і хваробы нырак. Страціць зрок можна таксама, затруўшыся алкаголем, нікатынам, волавам і г.д. Так што розныя ёсць прычыны страты зроку.

У нашай краіне кожны год трацяць зрок амаль 2 000 чалавек. Людзі, калі перастаюць бачыць, перажываюць страшэнную трагедыю. Чалавек, здаровы і моцны, раптоўна становіцца бязрадны, як маленькае дзіцё. Не можа ён сам апарануцца, памыцца, з'есці, знайсці патрэбныя прадметы і свабодна рухацца нават у сваёй хаце. Быў ён, напрыклад, здольным рамеснікам, бухгалтарам і раптоўна сцвярджае, што ніколі не зможа ў сваёй прафесіі працаваць, што ніколі не ўбачыць свайго дзіцяці, жонкі, бацькі, знаёмых. Сцвярджае, што праваліліся ўсе яго планы, намеры, яго жыццё. Час для яго стаў выдоўжвацца і дарога, якою ён крочыць. Слепата баліць яму проста фізічна. Не можа ён пагадзіцца са сваім нямасццем. Усёй сваёй істотай бунтуецца і дарэмна мёртвымі вачыма ўглядаецца ў святло наймацнейшых электрычных лямпачак або ў яркае сонца. Можна хаця адзін прамень пранікнуе да яго вачэй! Усё дарэмна. Вочы яго выпадваюць густая імгла, ясная пры стамленні, цямнейшая пас-

ля адпачынку. Аслепшы чалавек часта ў роспачы думае аб самагубстве, часам пападае на доўгі час у псіхіятрычную бальніцу. Расце ў ім пачуццё паніжальнай залежнасці ад іншых. Гэты безнадзейны бунт супраць слепаты і цяжкае барацьба з неспадзяваным нямасццем працягваецца ў некаторых год-два, а ў некаторых нават тры гады. Аб гэтым расказвалі мне амаль усе мае суб'еднікі, якія раптоўна страцілі зрок. У вялікай ступені глыбіня гэтых перажыванняў залежыць ад таго, як хутка аслепшы чалавек атрымае разумную дапамогу ад найбліжэйшых людзей.

Гэтага патрабавання не ведаюць людзі, аслепшыя ў дзяцінстве, яны або не бачылі сваімі вачыма нічога, або ўжо заблыліся, для іх бяспетны свет з'яўляецца асяроддзем амаль нармальным.

Вельмі добра, калі аслепшы чалавек хутка скантактуецца з Польшскім саюзам сляпых (ПЗН), дзеячы якога дапамогуць яму хутчэй заакуліптаваць палажэнне, дапамогуць прыступіць да грамадскай і прафесійнай рэабілітацыі. Бо хто як хто, але сляпы чалавек, які сам перажываў трагедыю свайго калецтва і знайшоў сэнс жыцця ў новых, змененых умовах, абавязаны дапамагчы аслепшым, найлепш змога пераканаць аслепшага чалавека ў тым, што калі ён моцна захоча, зможа быць далей вартасным чалавекам нашага грамадства, навушчыца пісаць алфавітам Брайля і чытаць кніжкі, ім пісаных, што ён зможа навушчыца падыходзячай яму прафесіі і будзе далей працаваць і забяспечваць сябе і сваю сям'ю.



# Максім Багдановіч НА-ПОЛЬСКУ

Лодзінскае выдавецтва выпусціла «Выбраныя вершы» Максіма Багдановіча. Кніжка выйшла ў цвёрдай, палатнянай вокладцы і налічвае 119 старонак. Складальнікам яе з'яўляецца Ян Гушча. Ён у асноўным быў і перакладчыкам Багдановічавых вершаў на польскую мову, а таксама напісаў уступны артыкул і зрабіў аднаціф. Тыраж 1000 экз. Цана 21 зл.

## БЕЛАРУСКІЯ КНІГІ

У „Доме кнігі“ ў Саколцы, вул. Гродзенская 5, можна набыць наступныя кнігі на беларускай мове:

Мастацтва Беларускай ССР, 1971, цана 18 зл. 50 гр.

Альбом дасканалых каларовых рэпрадукцый карцін і здымкаў скульптур, якія знаёмяць з 50-гадовай гісторыяй беларускага савецкага выяўленчага мастацтва. Склаў альбом і напісаў уступны артыкул кандыдат мастацтвазнаўства Л. Н. Дробаў. Выданне змяшчае рэпрадукцыі і фатаграмы 70 карцін і скульптур, выйшла яно ў юбілейнай серыі, прысвечанай 50-годдзю СССР.

Гравюры Францыска Скарыны, 1972, цана 35 зл. 90 гр.

Элегантны альбом гравюраў, якімі аздобіў свае выданні беларускі першадрукар Ф. Скарына. У выданні знаходзім выкананыя на высокім тэхнічным узроўні фатакопіі гравюр, заставак, віньетаў і загаловых літар. Уступны артыкул, сістэматызацыя гравюр і іх мастацтвазнаўчы аналіз Л. Бараньскі.

Пісьменнікі Савецкай Беларусі, 1970, стар. 440, цана 8 зл. 20 гр.

Кароткі бібліяграфічны даведнік пра жыццё і творчасць усіх беларускіх савецкіх пісьменнікаў, якія з'яўляліся членамі Саюза беларускіх пісьменнікаў з дня ўтварэння гэтай творчай арганізацыі і па 1 студзеня 1969 года.

Багдановіч Максім, Вершы, 1973, стар. 224, цана 1 зл. 70 гр.

Зборнік выбраных твораў выдатнага беларускага паэта. Уступны артыкул належаць п'яру Н. Гілевіча.

Сабаленка Раман, Спаканне пасля разлукі, 1971, стар. 256, цана 4 зл. 30 гр.

Том прозы вядомага сучаснага беларускага пісьменніка старэйшага пакалення. У выданне ўваходзяць апавесці „Трэці лішні“ і дзесяць апавяданняў.

Кнігарня ў Саколцы ахвотна высылася кнігі за паштовым залічэннем. Запатрабаванні кіруйце па адрасу: „Dom Książki“, Sokółka, ul. Grodzieńska 5, woj. białostockie.

(мг)

татах — масажыстамі, самастойнымі рамеснікамі, а тыя, што хацелі вучыцца, паступілі ў вышэйшыя школы. Некаторыя ўжо з'яўляюцца магістрамі. І так, Мікалай Кацюра з Гайнаўшчыны закончыў юрыдычны факультэт і працуе на пасадзе прэзаса ўстановаў па рэабілітацыі інвалідаў у Беластоку. Ян Канецкі з Граеўскага павету, магістр эканоміі, займае адказную функцыю ў спудзельніцы працы „Аднава“. Станіслаў Катоўскі, магістр псіхалогіі, з'яўляецца дырэктарам рэабілітацыйнай установы ў Хажове, а Адам Ляскоўскі ўзначальвае прадпрыемства прадукцыі шчотак. Усе яны з Беластока.

У Польшчы сляпых фізічных рабочых налічваецца 8.209, сялян — 1761, разумовых працаўнікоў — 860, у тым ліку 54 асобы з'яўляюцца настаўнікамі. Апрача таго, 450 асоб працуюць масажыстамі і карыстаюцца вялікім аўтарытэтам у пацыентаў (даныя з ПЗН на 31.XII.1971 г.).

Праца для сляпога адыгрывае велізарную ролю. Яна не толькі дае сродкі для жыцця, але і рэабілітуе сляпога псіхічна і грамадска. Сведомасць таго, што ён прыносіць карысць людзям, што ён патрэбны, што лічыцца ў грамадстве, дае яму падставы для гордасці.

— Але ёсць і такія факты, — гаворыць кіраўнік Акрутовага праўлення саюза польскіх сляпых у Беластоку Ю. Яскевіч, — што сляпыя жабуюць. Ганьбіць нашу арганізацыю Станіслаў Літвін, які прыязджае з Гайнаўкі і сядзіць на драўляным чамадане пад „Падлясянкам“ ды просіць міласціні. А ён і яго жонка маюць рэнту, маюць запэўнены

## Ф.А.Л.Ь.К.Л.О.Р

СЯМЕЙНАЯ

102



— Ой, лета надходзіць, а я ніжанаты.

Пасеяў я жыто — німа каму жаці.

Пасеяў я жыто — німа каму жаці.

Пасеяў я жыто — німа каму жаці.

А мне маладому не с кім размаўляці.

А мне маладому не с кім размаўляці.

— Ой, на табе, сынку, рубля залатого —

Паедзь, купі, сынку, каня вараного.

Паедзь, купі, сынку, каня вараного.

Паедзь, купі, сынку, каня вараного.

Пастаў у стаенцы, размаўляй да яго.

Пастаў у стаенцы, размаўляй да яго.

— Ой, каб табе, маці, цяжка было ўміраці,

Як мне маладому — з канём размаўляці.

Як мне маладому — з канём размаўляці.

Конь вады нап'ецца, на саломі ляжа,

А мне, маладому, праўданыкі ні скажа.

А мне, маладому, праўданыкі ні скажа.

— Ой, на табе, сынку, рубля залатого —

Паедзь на Украіну выбяраць дзяўчыну.

Паедзь на Украіну выбяраць дзяўчыну.

— А нашто мне, маці, чужая краіна,

Калі ў суседа да душы дзяўчына?

Калі ў суседа да душы дзяўчына?

— Ні глядзі ты, сынку, на чорныя брові,

А глядзі ты, сынку, на сівыя волы.

А глядзі ты, сынку, на сівыя волы.

— Ой, сівыя волы возьмуць паздыхаюць,

А чорныя брові нігды ні зліняюць.

А чорныя брові нігды ні зліняюць.

Ад Галены Тучынскай, 1923 года нараджэння, вёска Мастаўляны Беластоцкага павету, запісаў 25 кастрычніка 1973 года Мікалай Гайдук. Нотны запіс з магнэтафоннай стужкі зрабіў Эдуард Гойлік.

## І УСЁ БАЧАЦЬ...

Штодзень п'якасаўскімі аўтобусамі падарожнічае многа людзей. З году ў год павялічваецца круг вёсак, у якія пачынае ездзіць аўтобус. Залежыць гэта найчасцей ад стану і якасці дарог. Аўтобусы, як вядома, затрымліваюцца на прыпынках. На многіх з іх ёсць трох-і чатыроххвостныя будкі, якія даюць падарожным прытулак ад холоду і завеі. Пачакальнікі мы адразу заўважаем, калі

прыходзіцца чакаць аўтобуса пасярод пустага поля. Не кожны аднак аўтобусны прыпынак з'яўляецца спакойным прыстанішчам для пасажыраў. На многіх з іх будкі не вабяць вока чысцінёй і парадкам. Ёсць будкі з абшарпанай столлю і скразнякамі. Для іх непрыемны пах...

На аўтобусным прыпынку паблізу вёскі Кутава, Гайнаўскага павету, нехта абарваў інфармацыйную таблічку з раскладам ад'ездаў аўтобусаў, ды паламаў лавачку. У Рэпісках (таксама на Гайнаўшчыне), пэўна, некаму спадабалася інфармацыйная таблічка, і ён ёе скрунуў, калі ніхто гэтага не бачыў. Мо цяпер нават сароміцца гэтага ўчынку? А пасажырам цяжка здагадацца, калі прыедзе аўтобус. Асабліва нетутэйшым. У Харошчы Беластоцкага павету інфармацыйная таблічка ПКС ляжыць сабе ля прыпынкавага стоўбіка. Пасажыры глядзяць на абдзёрты стоўбік, а інфармацыйнай дошкі ні следу. Ну, можа след то ёсць, бо вывіхнуты скрутак бліжэй сведчыць, што таблічка была тут прымацавана. У рамках узаемадапамогі інфармуецца пасажыры адзін другога, што дошчачка пад стоўбікам і — будзьце ласкавы паглядзець. Пасажыры згінаюцца, быццам бы фіззарадкай займаліся. У Орлі Бельскага павету пачакальнік пабудавалі перад самымі Цэнтральнымі дажынкамі ў Беластоку. Цяпер у ёй не хапае акна. Дарма, што сама моладзь малявала і ўпрыгожвала пачакальнік. У бруднай і абшарпанай пачакальніцы ў Бельску Падляшскім штодзень збіраецца натоўп пасажыраў. Вакол аўтобуса нага вядома вялікія непаладкі. Поўна раскіданай паперы, рознага смецця, паламаны лавачкі, з-пад снегу тырчаць старыя таблічкі з раскладам. Прыкладаў такіх можна было б прыгадаць яшчэ больш.

Усё больш людзі ездзяць аўтобусамі. На аўтобусных прыпынках усе яны бачаць, як не трэба нішчыць аб'ектаў супольнага карыстання.

Але ж людзі іх і нішчаць... Прыкрая справа.

Міхась Хмялеўскі

## маеі званыцы

БУДЗЕ ГАСПАДАРАМ НА ПІРАГІ,  
ХОПІЦЬ І СВІНКАМ „НА САЛА“

Калісьці з мяне, малага, жартавалі, што беляшы могуць вадзіцца толькі на млыне — вядома, мукою прыпарашаныя. На гарадоцкім млыне, які я нядаўна наведаў, ніякіх млышэй, праўда, няма, усе працаўнікі аднак з кіраўніком Станіславам Лапічам разам салідна „прыпудраны“ белым пылам.

Пан Станіслаў (так яго, як добрага сябра, прывыклі называць сяляне і супрацоўнікі) кіруе тут пастаўкай „матэрыялу“ на булкі, пірагі, блінчыкі да кашкі ўжо 12 год. Кажуць, што ў закінутых старых млынах часта чэраі і іншая нечысць водзіцца — самі колы скрыпяць. Самі жорны варочаюцца — жах адзін.

Прыглянуўшыся да працы міні-каміна пана Станіслава, таксама проста дзіва даецца — у чары гатоў паверыцца. А калі ўнікнуць у планы, дасягненні, кошты і іншую дакументацыю, справа ясная — ён чарадзеі і ўсё. Ну, бо як іначай?

Паспрабуй, калі ласка, выканаць план за першыя 6 месяцаў у 181,40%! Паспрабуй даць за гэты самы час гэсу 125 тысяч чыстага даходу! І ўсё гэта сіламі пяці чалавек.

Ёсць яшчэ другая справа. Як гэта, каб цэлых 12 год працаўнікі самі праводзілі ўсю кансервацыю і рамонт, ні разу не спыняючы прадукцыі? Хоць — не!

Тут бы я змахляваў. Быў, сябры, выпадак. Гадзі два таму назад уззяў і ў „закараваны“ млын п'ярун трэснуў. І што думаеце? Дзякуючы добраму забеспячэнню толькі праводка крыху прысмалялася. Праз некалькі гадзін ізноў затраскалі машыны.

Цэлай страты, кажуць, столькі было, што адзін з чакаючых сваёй чаргі „дзядзька“ са страху абшкляну, якую да рота падносіў, зубамі ляснуў, а другі, сусед ягоны, селядцом мала не падавіўся. Так што бачыце самі — варта такой цацаю пацікавіцца. Стаў я сабе ў старонцы і прыглядаюся. Не такі я, думаю, нават млынар і той на мякіне не правядзе. Ніхто, бачу, не спяшаецца і не бегае. Пад'язджаюць, акрамя сялянскіх фурманак, поўныя збожжа самаходы. Ссыпаюць зярно ў бункер і адразу падстаўляюць пустое „пуза“ пад карыта, якім зверху „ссырта“ сыплецца. Пачынаю дапытвацца.

Аказваецца, што саракагадовы пан Станіслаў ужо 25 год працуе ў сваёй прафесіі. Зубы на ёй з'еў, як кажуць. Любіць ён яе і ганарыцца ёю. Цешыцца, што акрамя паслуг для сялян мае магчымасць выдатна памагач мяшальні кармоў са станцыі Валілы. Дзеля гэтага якраз ён запраектаваў і разам з працаўнікамі правёў мадэрнізацыю прадукцыі.

Трэба было паставіць новы „ссыртуўнік“. Мяшакі да яго збожжа падносіць, вядома, — горб вырасце, а толку не будзе. Трэба было хоць часткова аўтаматызаваць працэс. Цяпер зярно сыплецца „люзам“. Высыпаў, падаехаў пад слізгарыта і забіраў гатовую „ссырту“.

Уся мадэрнізацыя з коштам машыны ўключна абышлася гэсу ў 20 000 зл. Прадукцыя млына ў выніку ёе ўзрасла на 150 тон у месяц. Паважна ўзраслі даходы прадпрыемства. Нездарма пан Станіслаў атрымаў высокую грашовую прэмію (13.000 зл.).

Цікава і тое, што ўсё гэта працаўнікі млына зрабілі ўласнымі сіламі, не спыняючы ні на хвіліну працы млына, за адзін месяц часу.

— Няма тут ніякіх чараў, — тлумачыць пан Станіслаў. — У нас проста згодны і працавіты калектыў. Важна таксама і тое, што гарадоцкі гэс, якому мы ад 1.1.1973 г. падлягаем, памагае чым можа і заахвочвае да працы. Прэзас Папалаўскі ў ніякую бюракратыю не гуляе. У яго гаспадарскі падыход. Калі ёсць эканамічны разлік — трэба рабіць. Праўленне гэсу пры тым і пра сацыяльныя ўмовы не забываецца. Пагляньце на! Хочаш пакупацца — калі ласка. Ёсць душ, пускай на выбар халодную ці гарачую вадку. Ёсць дзе пасадзецца, сядзець не з'есці. Думаем цяпер яшчэ зрабіць рамонт — памаліваць усё навава.

— Ёсць і яшчэ адна думка. Бачыце, сялянам у нас усё яшчэ мяшкі насіць трэба. Вось і камбінуем, каб гэта яны з вагі на фурманку самі каціліся. Навошта мучыцца людзям?

І як вам здаецца? Напэўна „выкамбінуе“ і зробіць. Для людзей, якія любяць сваю прафесію і працуюць, як кажуць, не за грошы, а за совесць, спраў немагчымых няма.

Ларс

„НІВА“  
№ 4 (935)27 студзеня 1974 г.  
стар. 5



## БУДАЎНІЧЫЯ ПАРАДЫ

**П**аводле праекту (ZBL-3), які вы бачыце побач, гэта жылы асабняк з паверхам, прадабачаны для адной шматлікай сям'і. Ён складаецца з пяці пакояў і даволі прасторнай кухні.

Здаецца, што ў нашых умовах лепш было б будаваць такі дом з прызначэннем для двух сям'яў: бацькі і жанатага сына, або двух жанатых братоў. Жылая плошча гэтага асабняка складае звыш 110 квадратных метраў, а дом з паверхняй 55 квадратных метраў поўнасьцю забяспечвае патрэбы тыповай сялянскай сям'і.

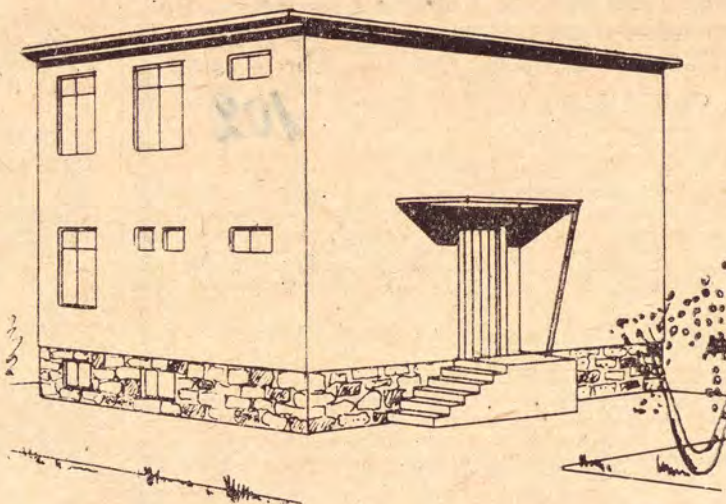
Тады аднак неабходна крыху інакш расплываць будову паверху. Паглядзіце на план паверху. Аўтары праекта запланавалі там два спальныя (11 і 12) і адзін дзіцячы (13) пакой. Яшчэ аставалася даволі прасторная ніша (алькоў) — 14.

Мы прапануем зрабіць інакш. Пакой 13 ператварыць у кухню, адгарадзіўшы яго сценкай ад гэтай нішы і пабудаванай кухонную плітку побач коіна. Нішу 14 таксама трэба перагарадзіць на дзве няроўныя часткі, але так, каб даходзіў да іх свет з акна. У адной, большай частцы абсталяем санітарны пакой, уваход у які з калідора праз прабітыя дзверы побач лесвіцы. Меншая частка стаецца тады падручнай кладоўкай, якая праз дзверы спалучаецца непасрэдна з кухняй. Яшчэ толькі замураваць, або заставіць, напрыклад, шафай, дзверы з калідора ў пакой 11, а прабіць дзверы між пакоямі 11 і 12 і атрымоўваем зручнае асобнае памешканне з поўным абсталяваннем.

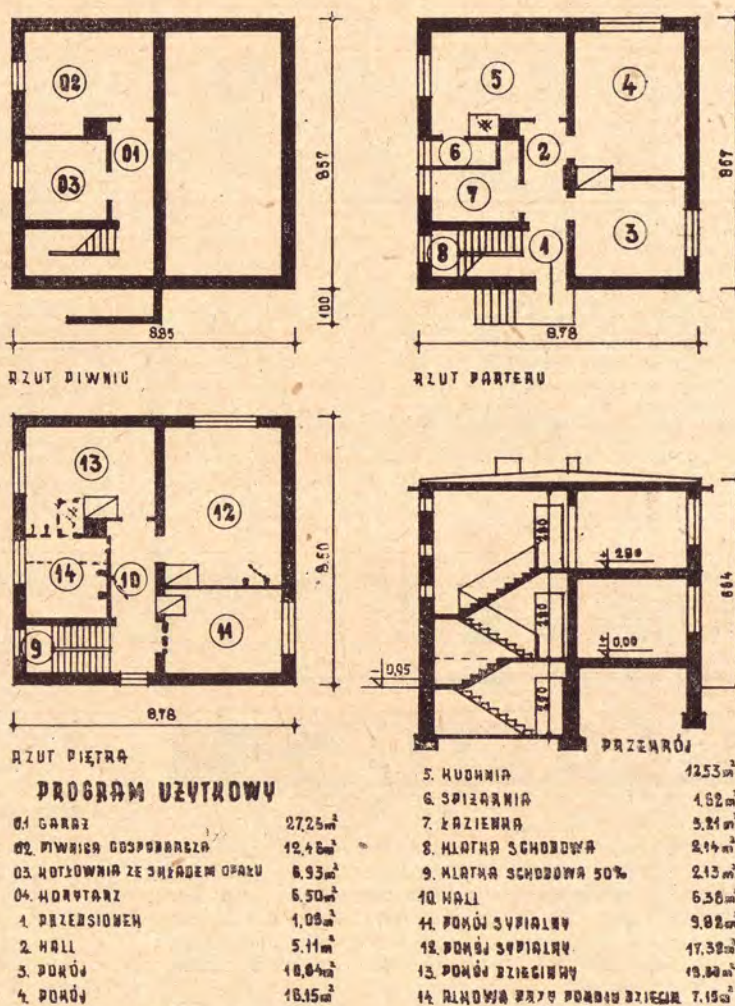
Папраўкі да праекту зазначылі мы пунктаванай лініяй. Трэба толькі памятаць, што ўсе гэтыя перапрацоўкі неабходна ўзгодніць з будаўнічымі рэферэнтам у гміне. Усё іншае вы знойдзеце ў праекце, які можна атрымаць у гміне.

Такім чынам дзве сям'і могуць пабудавана на адной будаўнянай пляцоўцы велічыняй ў 76 квадратных метраў. Будуючы разам, мы змяняем кошт пабудовы. Адна і другая кватэра амаль нічым не розніцца, дык нікому крыўды не будзе.

М. Нурэцкі



## Жылы дом з ПАВЕРХАМ



## Куток практычных ведаў



### НОГІ, НОГІ...

Ці ёсць спосабы, якія дазвалялі б змяніць на карысць выгляд ног? Ці можна зрабіць іх танчэйшымі, або таўсцейшымі? Так, ёсць. Але напэўна не будзе гэта пластэтычная аперацыя. У нікім выпадку! Можна аднак, падбіраючы спецыяльныя практыкаванні, плаваючы і займаючыся іншымі відамі спорту, пастаянна гімнастыкавацца і гэта будзе вельмі карысна для ног.

Напрыклад, калі вы хочаце, каб ваша нага стала больш поўная, варта ездзіць на веласіпедзе, на лыжах. Зразумела, што патрэбна тут сістэматычная трэніроўка, трэніроўка ад часу да часу не дае жаданых вынікаў. Калі ногі занадта поўныя з прычыны агульнай паўнаты, то перш за ўсё прымяняецца дыета, каб пахудзець, а акрамя таго, штодзённым (!) масаж ног шчотачкай. Дзякуючы лепшаму кровазвароту „засядзеўшаяся“ тлушчавая тканка прыйдзе ў рух, а новая не будзе адкладацца.

Сучасная жанчына не павінна забывацца пра свае ногі, не павінна свяціць палюшчыміся пятамі. Ногі неабходна штодзённа мыць у цёплай вадзе, найлепш тлуштым мылам (у тым выпадку толькі, калі ногі пацуюць, трэба мыць іх мылам „Ого“ ці фармалінным). Калі вы шмат гадзін прастаялі ці стаміліся ідучы, вельмі добра было б зрабіць масаж ног (заўсёды ў напрамку сэрца!), а пасля гэтага ўцерці ў ногі паўтлушты крем або спецыяльны крем для ног.

Калі вашы пяты балюча лопаюцца, варта рабіць ванначкі з гарачай і халоднай вады наперамен. У двух вядзерцах падрыхтоўваем вадку — у адным вельмі цёплую, у другім халодную — і перакладаем ногі з аднаго вядзерца ў другое праз кожныя 15—20 секунд. Робім гэтак прынамсі 20 разоў. Пасля гэтага масуем ногі махровым ручніком.

Калі ногі вашы моцна пацуюць (а з гэтым непрыемным клопам маюць дачыненне вельмі многія людзі), варта разы тры ў тыдзень маць ногі ў цёплым напары зёл „Pedisal“. Калі на нагах няма ран, раз у тыдзень можна зрабіць ванначку з фармалінам (2-3 грамы на міску вады). Трэба хадзіць як найчасцей боса. Нельга насіць гумовага абутку. Раніцай, калі вы апранаеце чыстыя шкарпэткі ці панчохі, варта ўсыпаць у іх крыху парашку борнай кіслаты.

Вельмі перыяды людзі, у якіх на нагах завядаецца грыбок. Выступае ён паміж пальцамі. Гэтыя месцы моцна свябрыць, яны ста-

новяцца чырвоныя, лопаюцца, крываваць і балюць. Грыбок можна набрацца ў басейнах (ходзячы па мокрых дошках), можа ён паявіцца, калі вы носіце занадта цесныя ці гумовыя абутак, а ногі вашы пацуюць. Грыбок ног лечыць наогул доктар-дэратолаг. Але варта ўсё ж памятаць, каб ад нікога не пазычаць губак, ручнікоў, а нават і туфляў, хаця былі б яны найпрыгажэйшыя.

Калі ў вас пухнуць ногі, то абазначае гэта, што нешта не зусім у парадку з вашым сэрцам ці ныркамі. Асабліва варта запамінацца, калі пухліна не праходзіць і раніцай пасля начнога адпачынку, калі пад націскам пальца застаюцца ямачкі, як у цесце. Трэба тады ісці да доктара. Але наогул варта тады адпачываць з высока паднятымі нагамі, рабіць пераменныя (гарачыя і халодныя) ванначкі.

Калі на вашых нагах замнога валаскоў (у выпадку ног нельга гаварыць аб нейкіх гарманальных зменах), нельга дапусціць да таго, каб ногі занадта інтэнсіўна загараўлі. Пад уплывам сонца і тлуштых крэмаў колькасць валаскоў гвалтоўна павялічваецца. У продажы ёсць сродкі для ліквідацыі валаскоў, дзейнічаючы яны хімічна. Не ліквідуюць аднак пыбулек валаскоў, і таму трэба ўжываць гэтыя сродкі рэгулярна, не часцей аднак, чым раз у 10 дзён. Калі валаскі на нагах рэдкія і не вельмі цёмныя, можна спрабаваць змазваць іх ваткай, змочанай ва ўтляенай вадзе з дадаткам некалькіх кропель нашатырнага спірту. Праз 15 мінут ногі трэба спаласнуць цёплай вадой. Валаскі стануць светлыя.

Калі падчас нейкай з зім вам давялося ногі адмарозіць, трэба будзе выкарыстаць летні перыяд, каб падлячыць іх. Грэць іх як найбольш на сонцы, загараць. Цэлы год сістэматычна прымяняць пераменныя ванначкі.

Эскулап



Польшча не Беларусь, таварыш палкоўнік, — адказаў Глебаў, — ды і часу мала, толькі што прыйшлі, не агледзеліся як след.

— На вайне час скупы, Глебаў, на што раней аддавалі гады, вайна адмервае месяцы, а то і дні. Пара ўжо нам агледзецца, глыбей увайсці ў абстаноўку. Вось вы скажыце, што вам вядома пра Польшчу, пра Кудароўшчыну?

Глебаў, напружваючы памяць, успомніў пра нейкія падзелы Польшчы, пра Тараса Вульбу, які біўся з ляхамі, назваў чамусьці Пілсудскага. А пра Кудароўшчыну ведаў толькі тое, што павядаміла яму карта двухкіламетраўка. А

Лузан абрадаваў палкоўніка. Ён ведаў многае не толькі пра краіну ўвогуле, але і аб вёсцы Кудароўшчыне. Выняўшы з планшэты блакнот і пагартайшы яго, Лузан паведаміў:

— У Кудароўшчыне, прыкладна, з дзесятак двароў даволі замужныя. Панамаму, кулакі. Самы буйны кулак — гаспадар васьмі гэтай хаты, пан Казімір Вышаслаўскі. У яго два сыны, адзін служыць у войску Польскім, а пра другога ніхто нічога не ведае, магчыма, у лясной бандзе. Ёсць многа былых парабкаў пана Мазавецкага, ёсць партызаны, ёсць вязні Майданека.

— Вось-вось, Пётр Пятровіч, — ажывіўся палкоўнік, — вось што трэба. Але гэта толькі пачатак. Наша місія не толькі ў тым, каб фашыстаў з Польшчы выкінуць, але і дапамагчы працоўнаму народу ўнутраных ворагаў адолець, новае жыццё наладзіць. Тады і народ дапаможа нам. А для гэтага зноў-такі трэба ведаць краіну і яе людзей.

Палкоўнік памалчаў, дакурыў цыгарэту.

— Становішча ў Польшчы, як вы ведаеце, складанае, — задумліва працягваў ён. — Народ змагаецца з фашыстамі, а эмігранцкі ўрад у Лондане стараецца накіраваць гэтую барацьбу супраць нас. Пасля немцаў вораг нумар адзін — Саветы. Вось іх лозунг. А па праўдзе скажыце, фашысты для іх больш прыемныя, чым бальшавікі. Лонданскі ўрад мае тут сваё ўзброенае падполле — шматлікія лясныя банды, цэнтры вярбоўкі, шырокую сетку вопытных агітатараў — і ставіць сваёй мэтай аднавіць

у краіне ранейшы рэакцыйны рэжым. На вызваленай тэрыторыі гэтыя сілы вядуць барацьбу супраць нас і супраць сапраўдных патрыётаў Польшчы. Нам трэба добра разбірацца, хто тут наш сябра і хто вораг. Сяброў паклікаць на дапамогу і памагач імі.

Некалькі хвілін усе трое моўчкі курылі. Увайшоў дзяжурны і далажыў, што асабовы склад заставы для гутаркі сабраліся. Палкоўнік пайшоў.

— Васіль Васільевіч мае рацыю, — адразу ж звярнуўся Глебаў. — Кантакты з мясцовымі жыхарамі, іх дапамога — і тады ўсе нашы задачы мы рашым хутчэй і лепш. Давайце так, Пётр Пятровіч, вы зоймецеся старастам, партызанамі і пастанавіце арганізаваць што-небудзь накіталь атрада самаабароны. А я пазнаёмлюся бліжэй з Вышаслаўскім і яго акружэннем. Гэтых людзей трэба трымаць у полі зроку, яны могуць быць больш небяспечнымі, чым парашутысты. І давайце нам у нашым рашэнні зрабіць дапаўненне. Мы з вамі не ўлічылі банды, а яны, як бачыце, не сядзяць склаўшы рукі. Банда дзейнічае на нашым участку.

Глебаў устаў.

— Заўтра раніцай прыбывае рэзервная застава, будзем працосваць лес, а сёння ўсіх — у дзворы і пошукавыя групы. На шашы выстаўляем пастаянны кантрольна-прапусковы пункт. Пашлем туды Снапкова і Дзегцярова.

Афіцэры выйшлі ў двор. Там, гатовы да ад'езду, стаяў „віліс“ палкоўніка Шпакава, шафёр і ахова сядзелі на месцах.

— Палкоўнік сказаў, што паедзем як толькі закончыцца гутарка, — адказаў шафёр на пытанне Глебава.

— Ноч на носе, дарога небяспечная, куды паедзеце? — пахмурна сказаў капітан.

— Загад палкоўніка, — спакойна адказаў шафёр, перакладаючы зручней аўтамат і гранаты-лімонкі.

— Пётр-Пятровіч, — звярнуўся Глебаў да зампаліта, — пагаварыце з палкоўнікам, каб ён застаўся нанач.

Палкоўнік Лузан не пераканаў.

— Вы ж самі мне раілі хутчэй у шпіталь, а цяпер адгаворваеце, — усміхнуўся Шпакаў.

— У такім разе вазьміце маіх аўтаматчыкаў, — прапанаваў Глебаў, — яны правядуць вас хоць бы да шашы.

— Калі вашы аўтаматчыкі, Глебаў, будуць ахоўваць усіх прыязджаючых начальнікаў, на заставе не будзе каму служыць неспці. Абыйдуся сваімі людзьмі.

Палкоўнік паціснуў афіцэрам рукі, і „віліс“ знік у змроку вясковай вуліцы. Глебаў нечакана ўсміхнуўся. Лузан запытальна паглядзеў на яго.

— Я ім усё такі аднаго чалавека падкінуў, — растлумачыў Глебаў свой выселы настрой, — з ручным кулямётам. Пакуль вы з палкоўнікам спрачаліся, я дзейнічаў.

— І Шпакаў не заўважыў?

— Не. Я Максака паслаў. Ён нізенькі, лёг на дно кулава. А хлопцаў папраці, каб не казалі палкоўніку.

— Дасць нам палкоўнік па шыі.

— Няхай. Затое душа спакойная. (Працяг будзе)



# ТРЫБУНА чытачоў

## Першая сесія

У Шудзялаве, Сакольскі павет, адбылася першая сесія гміннай рады нарадавай. На сходзе гэтым выбраны быў старшыня рады і два яго намеснікі. Старшынёй стаў першы сакратар гміннага камітэта ПАРП Пётр Снахоўскі, а намеснікамі — дырэктар школы ў Шудзялаве Юзэф Альховік (ПАРП) і старшыня сельскагаспадарчага гуртка ў Слойцы Эдвард Чарэмха (ЗСЛ).

Новая рада ў Шудзялаве на першай сваёй сесіі паставіла павялічыць гадоўлю быдла ў гміне мінімум на 8,5 працэнта; павялічыць прымяненне мінеральнага ўгнаення мінімум на 15-20 працэнтаў; палепшыць развіццё паслуг для сельскай гаспадаркі; прысπεшыць пабудову гміннага цэнтэра здароўя ў Шудзялаве. Будова шудзялаўскага цэнтэра здароўя была пачата ў мінулым годзе. На сесіі было вырашана звярнуцца да людзей, каб кожны жыхар гміны грамадскім чынам папрацаваў адзін дзень пры гэтай будове.

А. С.

## Былі

## 6 свінні — парасяты будучь

Нельга сказаць, каб Янка Чэшаль з вёскі Меляшкі быў у школьным узросце выдатным вучнем. Хлапец тэмпераментны, шустры. Настаўнікам няраз прыходзілася даводзіць яго да парадку. А вось пасля заканчэння школы... Узяўся Янка за гаспадарку. Разам з маткай і сястрычкай Алай. Мужнеў. Пашыраўся не толькі дзіцячыя дагэтуль грудзі і плечы. Пашыраўся і кругазор маладога гаспадара. Хутка ён зразумеў, што ў сучасных умовах не толькі гаспадарыць па-новаму, а па-новаму і думаць трэба. Заняўся гадоўляй свінаматкі і парасят. Дакупіў зямлі і сенакосу. Уступіў у ЗСЛ. Ад імя гэтай арганізацыі нашага Янку падчас апошніх выбараў выбралі ў гмінную раду ў Гарадку.

А што далей? Марыць сёння Янка пра пабудову вялікай, сучаснай у поўным таго слова значэнні хлёўні. Хоча таксама, як член гміннай рады, дапамагаць сваім аднасяльчанам і наогул жыхарам гміны ва ўсіх шматлікіх жыццёвых сялянскіх справах. Хто іх лепш за яго ведае? За яго, які выраі і гадаваўся ў высокім асяроддзі.

Калі Янка Чэшаль у элегантным касцюме, белай кашулі пад галыштукам займаў месца сярод іншых членаў гміннай рады, адразу было відаць, што гэты ведае, навошта сюды трапіў. Таму жадаем яму поспехаў у далейшай працы. Ён малады. Жыццё перад ім і ў яго ўласных руках. Мы ва ўсіх выпадках яму верым.

Ларс



ЗІМА

Снежаны, студзень, люты —  
Гэта месяцы зімы.  
Рэчкі лёдам скуты,  
На палях снягі.

Сумна стала ў лесе,  
Птушкі не пяюць,  
Толькі тут на стрэсе  
Верабі гудуць.

Холодна ім, будным,  
Ды што ж тут зрабіць,  
Бо тут людзі ўрэдны,  
Не хочуць карміць.

А як прыйдзе лета,  
Стане ўжо цяплей,  
Верабі за гэта  
Пад'ядуць чарвей.

Васіль Асеннік  
Бельскі беларускі ліцэй.

Ах, ты вёска, мая вёска,  
Прыгожа, як бярэзка,  
Ці то летам, ці вясною,  
Ці то іначай парою.

Яўгенія Кірылюк,  
Бельскі беларускі ліцэй.

## У варшаўскім клубе

Традыцыйна ў пятніцу ў клубе варшаўскага аддзела БГКТ адбылася не-традыцыйная лекцыя. Лектарам быў супрацоўнік Польскага інстытута міжнародных спраў — рэдактар часопіса „Перспектывы польске“ Станіслаў Мільч, які выступіў з дакладам на тэму „Кітай і Еўропа“. Пасля даклада разгарнулася дыскусія вакол наступных праблем: вытокі сучасных нацыяналістычных тэндэнцый кіраўніцтва КНР; прычыны антысавецкага курсу мааізму; Кітай і краіны трэцяга свету; спробы ўздзеяння КНР на ўнутраныя справы еўрапейскіх дзяржаў.

Зацікаўленне лекцыяй было вялікае. Дыскусія працягнулася да позніх гадзін.

— Ці праблематыка, якая выйшла за традыцыйныя рамкі клубных сустрэч, зацікавіла вас? — спыталі мы пасля сустрэчы ў некалькіх асоб.

Васіль Таранта — студэнт Інстытута рускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта:

„Так. Лічу такія сустрэчы патрэбнымі. Што датычыць кітайскай праблематыкі, дык нямала на гэту тэму чалавек ужо ведае, але як даклад, так і дыскусія памалі многае зразумець глыбей“.

Міхась Шаховіч — студэнт, член прэзідыума ВА БГКТ:

„Лічу, што змагу цяпер шырэй бацьць праблематыку працы нашага та-варыства“.

Янка Зданоўскі — афіцэр Польскага Войска:

„Больш бы такіх сустрэч у варшаўскім клубе БГКТ“.

Вышэй апісаная сустрэча была арганізавана пры дапамозе сталічнага цэнтэра партыйнай прапаганды. Маём надзею, што навізанае супрацоўніцтва варшаўскага аддзела БГКТ з гэтым цэнтрам будзе працягвацца далей.

(ім)



Дарагое „Сэрцайка“!

З Толікам хаджу я ўжо трэці год. Пазнаёміліся мы, калі я вучылася ў апошнім класе ліцэя. Неўзабаве Толік пайшоў у войска. Увесь час мы перапісваліся, часта таксама спатыкаліся. Як толькі меў магчымасць прыехаць, заўсёды наведваў мяне. Толік з войска ўжо вярнуўся, або мы працуем і надалей кахаем адзін другога. А хутка плануем адгуляць вяселле. Але вось якая не-прыемная справа ў нас выйшла. Нядаўна Толік прыйшоў да мяне з сябрам. Хаця ён прадставіў мяне як нарачоную, я заўважыла, што гэты хлопец надта мною цікавіцца. Калі Толік выйшаў, дык ён пачаў мяне абдымаць, сказаў, што я вельмі яму спадабалася і хацеў бы са мной хадзіць. Яго прызнанні перапыніў уваход Толіка, і ён ужо больш не меў магчымасці іх прадаўжаць, паколькі ўвесь вечар мы былі ўтраіх. Адыходзячы, калі Толік адварнуўся, ён мне шапнуў: „Памятай, што я сказаў...“ Праз некалькі дзён я атрымала ад яго пісьмо. Праляжала яно некалькі дзён. Не адпісвала. Задумвалася, ці варта мне цяпер з ім займацца, калі я кахаю То-ліка, ды і збіраецца пажаніцца. Але вось, як на грэх, гэтага пісьма я не прыхавала, і яно трапіла ў рукі То-ліка. Ён вельмі знерваваўся, „насыпаў“ мне шмат прыкрых слоў і выйшаў. Ужо мінуў тыдзень, а Толіка не чуваць. І та-му хлопцу не адпісваю. А мо лепш не ад-клікацца? А што з Толікам, як мне з ім памірыцца?

Парай, „Сэрцайка“!  
Крыся з Бельшчыны

Крыся! Калі ты кахаеш Толіка, ды і маеце ж намер пажаніцца, дык няма патрэбы займацца другім хлопцам. Інакш можаш папсаваць свае справы. Ды і хлопец гэты не салідны, калі лезе калегу ў дарогу. Гэта не па-сяброўску. Лісту не адпісвай. Тваё маўчанне будзе яму доказам, што нічога з яго захадаў не выйшла. Толіка можна яшчэ апраў-даць. Закаханы, дык зайздросны. Гэ-тыя два паніяці ў пары ідуць. Мусіш яму ўсё растлумачыць. Гэта не ты, а яго калега тут не ў парадку.

„Сэрцайка“

## Сход гуртка БГКТ у Міхалове

У Міхалове (Беластоцкі павет) адбыўся сход усіх членаў БГКТ. Сабраліся яны ў святліцы мясцовага гміннага цэнтэра культуры — ГОК-у. Прысутніча-ла сакратар беластоцкага павятовага аддзела БГКТ Яўгенія Іванюк. Быў гэта справаздачна-выбарны сход. Сход выбраў новае кіраўніцтва гуртка:

Антон Саковіч — старшыня,  
Галіна Госцік — сакратар,  
Ян Палоцкі — скарбнік,  
Галіна Лобач — член,  
Яўген Аксёнік — член.

З дакладам аб дзейнасці міхалоўскага гуртка выступіў кіраўнік ГОК-у Рыншард Варабей.

Трэба сказаць, што міхалоўскі гурток БГКТ раз-вівае шырокую дзейнасць. Найбольшая заслуга ў гэтым старшыні — Антона Саковіча.

У 1973 годзе міхалоўскі гурток правёў 5 сходаў і 10 сходаў у гуртках зацікаўленых — у драма-тычным, музычным і іншых. Гурток БГКТ высту-паў са сваёй цікавай праграмай 12 разоў: у Стра-шаве — 2 разы, у Белявічах, Геранімаве, Новай Волі, Пяньках і Клейніках у Гайнаўскім павеце.

Штогод міхалоўскі гурток выступае з праграмай на народным беларускім фестывалі ў Рыбаках. Вы-ступленні ў доме староцаў у Ялоўцы (Беластоцкі па-вет) увайшлі ў традыцыю. Гурток выступаў тут ужо 5 разоў. Ніхто апрача міхалоўскага гуртка тут не выступае.

Члены БГКТ у Міхалове прымалі ўдзел у кон-курсах беларускай і савецкай песні і ў аглядах драмгурткоў. На апошнім выступілі з п'есай „Тры-бунал“ Макаёнка. Заўсёды атрымлівалі ўзнагаро-ды.

На сходзе гаварылася аб сёлетніх аглядах БГКТ. У гэтым годзе песенны конкурс будзе праходзіць пад лозунгам „З музыкай і песняй насустрач 30-годдзю Народнай Польшчы“.

Гурток у Міхалове на апошнім сходзе прыняў у свае рады новых членаў. Былі гэта галоўным чы-нам вучні міхалоўскага агульнаадукацыйнага лі-цэя: Галіна Госцік, Галіна Лобач, Анатоль Само-цік, Яўген Байчук, Ян Астапчук і Павел Гутнік.

На заканчэнне ўсе слухалі музычную праграму, якую падрыхтаваў Эдуард Гойлік. Удзел у ёй пры-нялі: Оля Бурдзяк, Галіна і Аня Госцік, а на акар-дэоне іграў Януш Астапчук і Юрка Дзенішэўскі.

Сход гуртка БГКТ закончыўся супольнай кавай і шчырай гутаркай.

Павел Гутнік

## Новыя класы-кабінеты

Бельскі беларускі ліцэй, у будынку якога знахо-дзіцца таксама пачатковая школа № 3, ужо даў-ным-даўно адчувае цеснату. Дзякуючы старанням дырэктары школы ўвосьне мінулага года пачалася разбудова школьнага памяшкання. Кошт будовы трох класаў-кабінетаў склаў суму 222 тысячы злот-тых. Аўтарам праекта будовы быў Васіль Сліўко. Большасць усіх прац бацькоўскі камітэт школы вырашыў выканаць грамадскім чынам.

Першыя да чыну прыступілі вучні пачатковай школы № 3, якія пад кіраўніцтвам настаўніка тэх-нічнай падрыхтоўкі Мікалая Дамброўскага пабу-давалі склад для будаўнічых матэрыялаў.

Да чыну далучыліся таксама настаўнікі ліцэя. Яны пад кіраўніцтвам школьнай партыйнай арга-нізацыі ў дзень партыйнага чыну ўвесь дзень пра-цавалі пры заліванні фундаменту.

Да працы ахвотна прыступілі таксама бацькі вучняў. Яны прадкавалі пад наглядом тэхніка Бель-скага будаўнічага прадпрыемства.

Будынак стаіць ужо пад дахам, ды работы пры ім яшчэ доволі многа. Хутка аднак дабудаваная частка будынка прыме вучняў у свае свежыя, па-хнучыя фарбай сцены. Няхай яны ў гэтым новым памяшканні вучацца таксама па-новаму — без дво-ек і троек. Няхай усе будуць выдатнікамі!

Яўген Семанюк,

клас IV а,  
Бельскі беларускі ліцэй

## У Супраслі няма ані вугалю, ані кармоў

Супрасль — гэта прамыслова-сельскагаспадар-чае мястэчка. Людзі гадуць тут многа кароў, а свінні дык ёсць у кожнага работчага. Але гадоўцы свіней маюць вялікія клопаты з кормам для іх, бо ў Супраслі нельга іх купіць. Раней не было тут на-ват ні ГС-у, ні гміны. Людзі купілі васыпку ў гаспадароў, якія з далёкіх вёсак Сакольшчыны прывозілі яе сюды на продаж (аж з Вострава, Ва-ратышчыны і іншых).

У пачатку 1973 года ў Супраслі ўзнікла гміна, а ГС у Васількоўскім аддзеле свой філіял і пабудав-ваў склад. Жыхары Супраслі дзешчэліся, бо думалі, што ад гэтага часу ў іх ужо будзе васыпка, вугаль і мінеральныя ўгнаенні на месцы.

Ці так яно аталася? На жаль, і дагэтуль няма ў Супраслі васыпкі, вугалю, ды і не ўсе мінераль-ныя ўгнаенні купіш. Перад Калядамі некай быў у ў Сакольцы — бачу супрасляне купляюць аж тут васыпку. Аж сюды па яе прыехалі...

А. С.

Чытайце: РАСПАЎСЮДЖВАЙЦЕ

# КІНО

ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

Белавежа

„Wujaszek Wania" (radz.), 29—30.I. „Latwa droga" (NRF), 31.I. — 1.II. „Jedynym wyjściem jest śmierć" (kanadyjski), 2—3.II.

Чаромуха

„Małżeństwo" (franc.), 29—30.I. „Szklana góra" (polski), 2—3.II.

Кляшчэлі

„Z życia, miłość i śmierć" (franc.), 29—30.I. „Śmiałość" (radz.), 31.I. — 3.II.

Нараўка

„Pozwólcie startować" (radz.), „Ja wam przekażę" (NRD), 30.I. — 3.II.

Нарва

„Szklana kula" (polski), „Tam gdzie rośnie zielony bór" (jugosl.), 30.I. — 3.II.

Чыжы

„Z tamtej strony tęczy" (pol-), „Trzej świadkowie" (czeski), 30.I. — 3.II.

Дубічы Паркоўныя

„Ponieważ się kochają" (ru-), „Walter broni Saraje- wa" (jugosl.), 30.I. — 3.II.

БЕЛЬСКІ ПАВЕТ

Орля

„Gracz" (radz.), „Sacco i Van- zetti" (włoski), 30.I. — 3.II.

Райск

„Tydzień szaleńców" (rumuński), „Dziewczyna na miodle" (ru-), 30.I. — 3.II.

БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

Гарадок

„Morderca w imieniu prawa" (franc.), 2—3.II.

Міхалова

„Śledztwo w sprawie obywatela poza wszelkim podejrzeniem" (włoski), 29—30.I. „Hello Dolly" (USA), 31.I. — 1.II. „Szklana ku- la" (polski), 2—3.II.

САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

Шудзялава

„Wielka miłość" (franc.), „Tylko wtedy, gdy się śmieje" (angl.), 30.I. — 3.II.

СЯМЯЦІЦКІ ПАВЕТ

Нурэп

„Okna czasu" (węgierski), 29—30.I. „Nie ma powrotu Johny" (polski), 31.I. — 1.II. „Sekret" (polski), 2—3.II.

Мілейчыцы

„Zdarzenie" (jugosl.), 29—30.I. „Łobuz" (franc.), 31.I. — 1.II. „Nocny kowboj" (USA), 2—3.II.

Мельнік

„Rozbójnicy sycylijscy" (włoski), 29—30.I. „I pozdrawiam jas- kółki" (czeski), 31.I. — 1.II. „Dra- mat zazdrości" (włoski), 2—3.II.

# Ніва

Organ Zarządu Głównego Białoruskiego Towarzystwa Społeczno- Kulturalnego. Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa-Książka-Ruch". Re- daguje Kolegium. Adres Redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Numer przy przesyłkach pocztowych: Redakcja tygodnika „Ni- wa", Skrz. poczt. 281, 15-950 Białystok. Telefon: Redaktor Naczel- ny i Sekretarz Redakcji 2-10-33, publicyści 2-32-41 do 45 (centrala). Cena prenumeraty krajowej: rocz- nie: 28,80 zł, półrocznie: 14,40 zł, kwartalnie: 7,20 zł. Prenumeraty przyjmowane są do dnia 10 każ- dego miesiąca poprzedzającego o- kres prenumeraty. Prenumeraty na kraj dla czytelników indywi- dualnych przyjmują Urzędy pocztowe oraz listonosze. Można rów- nież wpłaty dokonywać na konto i Oddziału Rejonowego „Ruch" w Białymstoku 150-6-161 NBP i OM Białystok. Na odrocie blankie- tu należy podać okres prenume- raty i tytuł zamawianego pisma. Wszystkie instytucje państwowe i społeczne w miastach, zamawia- ją prenumeratę wyłącznie za po- średnictwem Oddziałów i Dele- gatur RSW „Prasa-Książka-Ruch". Pozostałe — mające siedzibę na wsi lub w innych miejscowos- ciach, w których nie ma Oddzia- łów i Delegatur zamawiają pre- numeratę za pośrednictwem Urzę- dów Pocztowych. Prenumeratę na zagranicę przyjmuje: RSW „Prasa- Książka-Ruch", Biuro Kolpor- tazu Wydawnictw Zagranicznych, Wronia 23, 00-840 Warszawa. Kon- to PKO Nr 1-6-100024. Cena pre- numeraty dla zagranicy jest wyż- sza od prenumeraty krajowej o 40 proc. Nr indeksu 36911.

BZGraf Nakład 7.660 O-3

„НИВА" 27 студзеня 1974 г.  
№ 4 (935) стар. 7



